

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, November 25, 2020

The Standing Committee on Audit and Oversight met by videoconference this day at 6:30 p.m. [ET], pursuant to rule 12-13 of the *Rules of the Senate*, to organize the activities of the committee.

[*English*]

Shaila Anwar, Clerk of the Committee: Honourable senators, it's my duty, as clerk of this committee, to preside over the election of the chair. I am ready to receive motions to that effect.

[*Translation*]

Senator Dupuis: I move that Senator David Wells take the chair.

[*English*]

Ms. Anwar: Are there any other nominations?

[*Translation*]

It is moved by the Honourable Senator Dupuis that the Honourable Senator Wells do take the chair of this committee.

[*English*]

Honourable senators, do you wish to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

Ms. Anwar: I declare the motion carried, and I invite Senator Wells to take the chair.

Senator David Wells (*Chair*) in the chair.

The Chair: Thank you very much, colleagues, and thank you very much specifically to Senator Dupuis and Senator Downe. It's my pleasure to chair this committee and have you as my colleagues on the committee.

I would now like to go to item 2 on our agenda, the election of the deputy chair. I move that Senator Dupuis be deputy chair of this committee.

Are there any other nominations from the floor? Seeing none, thank you, Senator Dupuis; you are deputy chair of the committee.

Item 3, colleagues, research staff. Senator Downe, would you like to move this motion?

Senator Downe: I move the motion.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 25 novembre 2020

Le Comité permanent de l'audit et de la surveillance se réunit aujourd'hui, par vidéoconférence, à 18 h 30 (HE), conformément à l'article 12-13 du *Règlement du Sénat* pour organiser les activités du comité.

[*Traduction*]

Shaila Anwar, greffière du comité : Honorables sénateurs, il est de mon devoir, en tant que greffière de ce comité, de présider à l'élection du président ou de la présidente. Je suis prête à recevoir des motions à cet effet.

[*Français*]

La sénatrice Dupuis : Je propose le sénateur David Wells à titre de président.

[*Traduction*]

Mme Anwar : Y a-t-il d'autres candidatures?

[*Français*]

L'honorable sénatrice Dupuis propose que l'honorable sénateur Wells soit président de ce comité.

[*Traduction*]

Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

Mme Anwar : Je déclare la motion adoptée et j'invite le sénateur Wells à occuper le fauteuil.

Le sénateur David Wells (*président*) occupe le fauteuil.

Le président : Merci beaucoup, chers collègues, et merci tout particulièrement à la sénatrice Dupuis et au sénateur Downe. C'est un plaisir pour moi de présider ce comité et de vous compter parmi ses membres.

Je voudrais maintenant passer au point 2 de notre ordre du jour, qui porte sur l'élection du vice-président. Je propose que la sénatrice Dupuis soit vice-présidente de ce comité.

Y a-t-il d'autres candidatures? Comme je n'en vois aucune, merci, sénatrice Dupuis; vous êtes élue vice-présidente du comité.

Chers collègues, passons maintenant au point 3, concernant le personnel de recherche. Sénateur Downe, souhaitez-vous proposer cette motion?

Le sénateur Downe : Je propose la motion.

The Chair: It is moved by the Honourable Senator Downe:

That the committee ask the Library of Parliament to assign research analysts to the committee, as may be required;

That the chair and deputy chair be authorized to retain the services of such experts as may be required by the work of the committee; and

That the chair, on behalf of the committee, direct the research and administration staff in the preparation of studies, analyses, summaries, and draft reports.

Do we have agreement, colleagues?

Hon. Senators: Agreed.

Senator Wells: Thank you. I would also like to welcome at this time the analysts who have been assigned to this committee by the Library of Parliament.

Ms. Isabelle Brideau has been an analyst at the Library of Parliament since April 2017. She has worked on the Standing Senate Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators and the Standing Senate Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament. Ms. Brideau has also provided support to the Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples and the Standing Committee on Natural Resources in the House of Commons. During her first two years at the Library, she was assigned to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs in the House of Commons. Prior to her work with the Library, she did a two-year clerkship with the Court Martial Appeal Court of Canada and was called to the bar of Ontario in 2017. She is an excellent addition to our team.

Our second analyst is Ms. Lindsay McGlashan. She has been an analyst at the Library of Parliament since November 2011 and has worked on the House of Commons Standing Committee on Government Operations and Estimates for most of that time. She has also worked with the House of Commons Standing Committee on Public Accounts and has assisted two Senate standing committees: National Finance, and Foreign Affairs and International Trade. Ms. McGlashan is a Chartered Professional Accountant and has a background in financial accounting and audit. She has worked in the financial audit field at the Office of the Auditor General from 2009 to 2011. Prior to that, she worked at KPMG in Bermuda and KPMG in Canada. I welcome both analysts to our committee and look forward to your good service.

Le président : L'honorable sénateur Downe propose :

Que le comité demande à la Bibliothèque du Parlement de lui affecter du personnel de recherche, au besoin;

Que le président et le vice-président soient autorisés à faire appel aux services d'experts-conseils dont le comité peut avoir besoin dans le cadre de ses travaux;

Que le président, au nom du comité, dirige le personnel de recherche et de l'administration dans la préparation d'études, d'analyses, de résumés et d'ébauches de rapports.

Les honorables sénateurs sont-ils d'accord?

Des voix : D'accord.

Le sénateur Wells : Je vous remercie. Je voudrais également souhaiter la bienvenue aux analystes qui ont été affectés à ce comité par la Bibliothèque du Parlement.

Mme Isabelle Brideau est analyste à la Bibliothèque du Parlement depuis avril 2017. Elle a travaillé au Comité sénatorial permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs et au Comité sénatorial permanent du règlement, de la procédure et des droits du Parlement. Mme Brideau a également apporté son soutien au Comité sénatorial permanent des peuples autochtones et au Comité permanent des ressources naturelles de la Chambre des communes. Au cours de ses deux premières années à la bibliothèque, elle a été affectée au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord de la Chambre des communes. Avant de travailler à la bibliothèque, elle a effectué un stage de deux ans à la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et a été admise au barreau de l'Ontario en 2017. Elle est un excellent ajout à notre équipe.

Notre seconde analyste est Mme Lindsay McGlashan. Elle est analyste à la Bibliothèque du Parlement depuis novembre 2011 et a travaillé au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires de la Chambre des communes pendant la majeure partie de cette période. Elle a également travaillé au Comité permanent des comptes publics de la Chambre des communes et a aidé deux comités permanents du Sénat : Finances nationales, et Affaires étrangères et commerce international. Mme McGlashan est une comptable professionnelle agréée ayant une expérience de la comptabilité et de l'audit financiers. Elle a travaillé dans le domaine de l'audit financier au Bureau du vérificateur général de 2009 à 2011. Auparavant, elle a travaillé chez KPMG aux Bermudes ainsi

Item 4, colleagues, on communications:

That the chair and deputy chair be empowered to direct communications officer(s) assigned to the committee in the development of communications plans and products where appropriate and to request the services of the Senate Communications Directorate for the purposes of the promotion of their work.

Do we have a mover of that motion?

[*Translation*]

Senator Dupuis: I propose the motion.

[*English*]

The Chair: Thank you, Senator Dupuis. All in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you. Passed. I would also like to note that Ben Silverman from the Communications Directorate has been assigned as our communications officer. Ben will work with the committee, follow our committee's activities and provide tailored communications plans and studies on the reports of the organization.

I would also like to mention at this time, colleagues, that while this committee reports to the Senate, as all Senate committees do, it's not lost on any of us that we are really reporting to the public as well. I will endeavour, as chair, to ensure that our messaging is clear to the public as well as our regular reports.

I would also like to welcome and thank Shaila Anwar as clerk of our committee. Shaila, as you all know, is Deputy Principal Clerk of the Senate. She has been with the Senate for 15 years, all of that time with the Committees Directorate, so we know we have a good hand on the wheel. She has been clerk of many different committees, including Legal and Constitutional Affairs, National Security and Defence, National Finance and Social Affairs.

She has also noted in her biography that she is a big fan of the Ottawa Senators, as we all are, perhaps not as our primary team, but we welcome that perspective as well. I want to welcome all our staff to the committee.

qu'au Canada. Je souhaite la bienvenue à ces deux analystes au sein de notre comité et me réjouis à la perspective de bénéficier de leurs services.

Passons maintenant au point 4, qui porte sur les communications :

Que le président et le vice-président soient autorisés à diriger le travail des agents de communication affectés au comité pour l'élaboration de plans et de produits de communication, s'il y a lieu, et à demander les services de la Direction des communications du Sénat pour promouvoir leur travail.

Quelqu'un souhaite-t-il proposer cette motion?

[*Français*]

La sénatrice Dupuis : Je propose la motion.

[*Traduction*]

Le président : Merci, sénatrice Dupuis. Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

Le président : Je vous remercie. La motion est adoptée. Je voudrais également signaler que Ben Silverman, de la Direction des communications, a été désigné comme notre agent de communications. M. Silverman travaillera avec le comité, suivra ses activités et fournira des plans de communication adaptés et des études sur les rapports de l'organisation.

Je voudrais également mentionner à ce stade, chers collègues, que si ce comité fait rapport au Sénat, comme tous les comités sénatoriaux, nous savons tous que nous faisons également rapport au public. Je m'efforcerai, en tant que président, de veiller à ce que notre message soit clair pour le public, ainsi que nos rapports réguliers.

Je voudrais également souhaiter la bienvenue à Shaila Anwar, greffière de notre comité, et la remercier. Comme vous le savez tous, Mme Anwar est la greffière principale adjointe du Sénat. Elle travaille au Sénat depuis 15 ans, tout ce temps à la Direction des comités, donc nous savons que nous sommes bien encadrés. Elle a été greffière de nombreux comités, notamment ceux des affaires juridiques et constitutionnelles, de la sécurité nationale et de la défense, des finances nationales et des affaires sociales.

Elle a également noté dans sa biographie qu'elle est une grande admiratrice des Sénateurs d'Ottawa, comme nous le sommes tous, peut-être pas en tant qu'équipe principale, mais nous apprécions également cette perspective. Je tiens à souhaiter

Item 5, colleagues, the authority to commit funds and certify accounts. Senator Downe?

Senator Downe: Yes. Chair, I can read the motion, if you like, as well. We all have a copy. I move:

That, pursuant to Section 7, Chapter 3:06 of the *Senate Administrative Rules*, authority to commit funds be conferred individually on the chair, the deputy chair, and the clerk of the committee; and

That pursuant to Section 8, Chapter 3:06 of the *Senate Administrative Rules*, authority for certifying accounts payable by the committee be conferred individually on the chair, the deputy chair, and the clerk of the committee.

The Chair: Thank you, Senator Downe. Colleagues, are we in agreement?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you. That's passed. Item 6, travelling and living expenses of witnesses.

[*Translation*]

Senator Dupuis: I move:

That, pursuant to the Senate guidelines for witness expenses, the committee may reimburse reasonable travelling and living expenses for one witness from any one organization and payment will take place upon application, but that the chair be authorized to approve expenses for a second witness should there be exceptional circumstances.

[*English*]

The Chair: Thank you. All those in favour, colleagues?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Moving on to item 7. Publication of public proceedings.

Senator Downe: I move:

That the committee publish its public proceedings.

The Chair: Thank you. All those in favour?

la bienvenue à tous les membres de notre personnel au sein du comité.

Passons au point 5, chers collègues, concernant l'autorisation d'engager des fonds et d'approuver les comptes. Sénateur Downe, voulez-vous proposer la motion?

Le sénateur Downe : Oui. Monsieur le président, je peux également lire la motion, si vous le souhaitez. Nous en avons tous une copie. Je propose :

Que, conformément à l'article 7, chapitre 3:06, du *Règlement administratif du Sénat*, le pouvoir du comité d'engager des fonds soit personnellement conféré au président, au vice-président et au greffier du comité;

Que, conformément à l'article 8, chapitre 3:06, du *Règlement administratif du Sénat*, le pouvoir du comité d'approuver les comptes soit personnellement conféré au président, au vice-président et au greffier du comité.

Le président : Merci, sénateur Downe. Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

Le président : Merci. La motion est adoptée. Passons au point 6, qui porte sur les frais de voyage et d'hébergement des témoins.

[*Français*]

La sénatrice Dupuis : Je propose :

Que, conformément aux lignes directrices du Sénat relatives aux frais des témoins, le comité puisse rembourser les frais de déplacement et d'hébergement raisonnables d'un témoin par organisme sur présentation d'une demande de remboursement, mais que le président puisse permettre le remboursement de dépenses pour un second témoin dans l'éventualité de circonstances exceptionnelles.

[*Traduction*]

Le président : Merci. Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

Le président : Passons au point 7, qui porte sur la publication des délibérations publiques.

Le sénateur Downe : Je propose :

Que le comité fasse publier ses délibérations publiques.

Le président : Merci. Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

[Translation]

Senator Dupuis: Yes.

[English]

The Chair: Thank you. That has passed.

Number 8, Senator Dupuis, in camera transcripts.

[Translation]

Senator Dupuis: I move:

That in camera transcripts and documents be kept with the clerk for consultation by committee members; and

That no records be destroyed without authorization from the committee.

[English]

The Chair: Thank you. Colleagues, thank you for that. All those in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Senators' staff, I would like to propose, "That each committee member be allowed to have one staff person present at in camera meetings."

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you. Number 9, Senator Downe?

Senator Downe: I move:

That the committee adopt a report to the Senate proposing that, notwithstanding rules 12-13(4) and 12-6(2), it be authorized to continue to meet with a quorum of three senators for the purposes of establishing a process for the nomination of the two external members; and

That the chair present the report to the Senate.

The Chair: Thank you. All those in favour of the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you. Approved. Item 10, Senator Dupuis.

[Français]

La sénatrice Dupuis : Oui.

[Traduction]

Le président : Merci. La motion est adoptée.

Passons maintenant au point 8, sénatrice Dupuis, concernant les documents des séances à huis clos.

[Français]

La sénatrice Dupuis : Je propose :

Que les documents et transcriptions des séances à huis clos soient conservés par le greffier pour consultation par les membres du comité;

Qu'aucun document ne soit détruit sans l'autorisation du comité.

[Traduction]

Le président : Je vous remercie. Merci, chers collègues. Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

Le président : En ce qui concerne le personnel des bureaux des sénateurs, j'aimerais proposer « Que chaque membre du comité soit autorisé à être accompagné d'un membre de son personnel aux séances à huis clos. »

Des voix : D'accord.

Le président : Merci. Passons maintenant au point 9. Sénateur Downe, voulez-vous le proposer?

Le sénateur Downe : Je propose :

Que le comité adopte un rapport au Sénat proposant que, nonobstant les articles 12-13(4) et 12-6(2), le comité soit autorisé à continuer à se réunir avec un quorum de trois sénateurs uniquement pour examiner les questions relatives à la nomination de ses membres externes au Sénat;

Que le président présente le rapport au Sénat.

Le président : Merci. Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

Le président : Merci. La motion est adoptée. Passons maintenant au point 10. Allez-y, sénatrice Dupuis.

[*Translation*]

Senator Dupuis: I move:

That for the purposes of its consideration of a process for the appointment of the two external members, the chair, in consultation with the deputy chair, be empowered to make decisions on behalf of the committee with respect to its agenda, to invite witnesses, and to schedule hearings; and

That, for substantive issues related to the mandate of the committee that are not of a merely administrative or routine nature, the chair shall not convene meetings nor take decisions until the external members have been appointed by the Senate.

[*English*]

The Chair: Thank you very much. All in favour?

Hon. Senators: Agreed.

[*Translation*]

Senator Dupuis: I have a question, Senator Wells. Is it in item 10 that we determine the Subcommittee on Agenda and Procedure is made up of the chair and the deputy chair?

[*English*]

The Chair: Ms. Anwar, did we address the chair and deputy chair of the subcommittee of steering at this point?

Ms. Anwar: The Rules require that a subcommittee be no more than half the membership of the committee. At this time there are three members with two to follow. Colloquially, yes, I'm sure we will refer to it as "steering," but it's not officially the Subcommittee on Agenda and Procedure. The motion empowers the chair and deputy chair to make the decisions that a steering committee would normally undertake to do. This motion is for the purposes of the consideration of the process for the nomination of the external members. So for this particular item of business that we are considering with such a small group, unless senators feel differently, it's probably a manageable authority.

The Chair: Thank you for that question, Senator Dupuis. Quorum for consideration of the external members would be the three — [Technical difficulties] — on the committee. And once the external members have been accepted on the committee by the Senate, then, as per our current practice and this motion, steering would consist of the chair and deputy chair. We can have further discussion on that later.

[*Français*]

La sénatrice Dupuis : Je propose :

Que, pour les fins de son étude des questions relatives à la nomination de ses membres externes, le président, en consultation avec le vice-président, soit autorisé à prendre des décisions au nom du comité relativement au programme, à inviter des témoins et à établir l'horaire des audiences;

Que, pour traiter des questions de fond touchant le mandat du comité qui ne sont pas de nature purement courante ou administrative, le président ne puisse convoquer de réunion ni prendre de décision avant la nomination de ses membres externes par le Sénat.

[*Traduction*]

Le président : Merci beaucoup. Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

[*Français*]

La sénatrice Dupuis : J'ai une question, sénateur Wells. Est-ce que c'est au point 10 qu'on détermine que le Sous-comité du programme et de la procédure est constitué du président et de la vice-présidente?

[*Traduction*]

Le président : Madame Anwar, avons-nous traité la question du président et du vice-président du sous-comité du comité directeur au point 10?

Mme Anwar : Le Règlement exige qu'un sous-comité ne soit pas composé de plus de la moitié des membres du comité. À l'heure actuelle, il compte trois membres et deux autres s'y ajouteront. Dans le langage courant, oui, je suis sûr que nous l'appellerons « comité directeur », mais ce n'est pas officiellement le Sous-comité du programme et de la procédure. La motion habilite le président et le vice-président à prendre les décisions qu'un comité directeur s'engage normalement à prendre. Cette motion a pour but d'examiner le processus de nomination des membres externes. Donc, pour ce point particulier que nous examinons avec un groupe aussi restreint, à moins que les sénateurs ne pensent autrement, il s'agit probablement d'un pouvoir gérable.

Le président : Merci pour cette question, sénatrice Dupuis. Le quorum pour l'examen des membres externes serait les trois — [Difficultés techniques] — au sein du comité. Et une fois que les membres externes auront été acceptés au sein du comité par le Sénat, alors, conformément à notre pratique actuelle et à cette motion, le comité directeur serait composé du président et du vice-président. Nous pourrions en discuter plus tard.

[*Translation*]

Senator Dupuis: No, it's all right.

[*English*]

The Chair: Thank you, Senator Dupuis. Okay. Item 11, colleagues. Senator Downe?

Senator Downe: Thank you. I move:

That the committee seek the authorization of the Senate to meet in a hybrid or all-virtual format.

The Chair: Okay. All those in favour?

Hon. Senators: Yes.

The Chair: Thank you. Adopted. Item 12, Senator Dupuis.

[*Translation*]

Senator Dupuis: I move:

That the clerk of the committee be instructed to work with the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel on any legal issues that may arise as the committee develops its internal practices and procedures, including issues related to facilitating the committee's work during intersessional periods.

[*English*]

The Chair: Thank you. All those in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Adopted. Item 13.

Senator Downe: Chair, I move:

That the chair be authorized to seek the authority of the Senate to cause that papers and documents received and/or produced by the Subcommittee on Audit of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration from the First Session of the Forty-second Parliament and the First and Second Sessions of the Forty-second Parliament, be referred to the Standing Senate Committee on Audit and Oversight.

The Chair: All those in favour?

Hon. Senators: Agreed.

[*Français*]

La sénatrice Dupuis : Non, ça va.

[*Traduction*]

Le président : Merci, sénatrice Dupuis. D'accord. Chers collègues, passons au point 11. Sénateur Down, voulez-vous le proposer?

Le sénateur Downe : Merci. Je propose :

Que le comité demande l'autorisation du Sénat pour se réunir dans un format hybride ou virtuel.

Le président : D'accord. Plaît-il aux honorables sénateurs que la motion soit adoptée?

Des voix : Oui.

Le président : Merci. La motion est adoptée. Passons maintenant au point 12. Sénatrice Dupuis, nous vous écoutons.

[*Français*]

La sénatrice Dupuis : Je propose :

Que le greffier du comité soit chargé de travailler avec le Bureau du légiste et conseiller parlementaire sur toute question juridique qui pourrait se poser à mesure que le comité développe ses pratiques et procédures internes, y compris les questions liées à la facilitation du travail du comité pendant les périodes intersessionnelles.

[*Traduction*]

Le président : Merci. Plaît-il aux honorables sénateurs que la motion soit adoptée?

Des voix : Oui.

Le président : La motion est adoptée. Passons maintenant au point 13.

Le sénateur Downe : Monsieur le président, je propose :

Que le président soit autorisé à demander la permission du Sénat afin que les documents reçus ou produits par le sous-comité sur la vérification du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration depuis la première session de la quarante-deuxième législature et la première et deuxième sessions de la quarante-deuxième législature soient renvoyés au Comité permanent de l'audit et de la surveillance.

Le président : Plaît-il aux honorables sénateurs que la motion soit adoptée?

Des voix : Oui.

The Chair: Adopted. Colleagues, that is so we can have a smooth transition from the Audit Subcommittee of CIBA.

Item 14, Senator Dupuis.

[*Translation*]

Senator Dupuis: I move:

That the chair seek authority of the Senate that for the duration of the current session, the Standing Committee on Audit and Oversight be authorized to sit even though the Senate may then be sitting and that rule 12-18(1) be suspended in relation thereto.

[*English*]

The Chair: Thank you, Senator Dupuis. All those in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Adopted. Senator Downe, item 15.

Senator Downe: I move:

That the committee seek the authorization of the Senate to meet in a hybrid or all-virtual format.

The Chair: All those in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Adopted. That's so, during this time of the pandemic, we can meet virtually when necessary. We have rules in place that require us to isolate for two weeks whenever we land on our islands. This will certainly help.

We are going on to Other Business.

I just wanted to again welcome Ms. Anwar, Ms. Brideau, Ms. McGlashan and Mr. Silverman to the team. We have a lot of work in front of us, and I appreciate the expertise you all bring to the work.

Colleagues, we can talk about our work plan. Of course, the item that will be in front of us for the next short while — I don't know how short that is — is the setting out of a work plan including the terms of reference, remuneration and scheduling for the external members. I suggest that we all give some consideration to that, and the next time we get together we can put some ideas on the table. The work of the committee, in our specific work of audit and oversight, really can't begin until the

Le président : La motion est adoptée. Chers collègues, c'est pour que nous puissions avoir une transition en douceur depuis le Sous-comité de la vérification du CIBA.

Passons maintenant au point 14. Sénatrice Dupuis, nous vous écoutons.

[*Français*]

La sénatrice Dupuis : Je propose :

Que le président demande autorisation du Sénat pour que le Comité permanent de l'audit et de la surveillance soit autorisé à se réunir même si le Sénat siège à ce moment-là pour le reste de la présente session, et que l'application de l'article 12-18(1) du Règlement soit suspendue à cet égard.

[*Traduction*]

Le président : Merci, sénatrice Dupuis. Plaît-il aux honorables sénateurs que la motion soit adoptée?

Des voix : Oui.

Le président : La motion est adoptée. Sénateur Downe, nous en sommes au point 15.

Le sénateur Downe : Je propose :

Que le comité demande l'autorisation du Sénat pour se réunir dans un format hybride ou virtuel.

Le président : Plaît-il aux honorables sénateurs que la motion soit adoptée?

Des voix : Oui.

Le président : La motion est adoptée. Ainsi, pendant cette période de pandémie, nous pouvons nous réunir virtuellement si nécessaire. Nous avons mis en place des règles qui nous obligent à nous isoler pendant deux semaines chaque fois que nous débarquons sur nos îles. Cette mesure nous aidera certainement.

Passons maintenant à la rubrique « Autres affaires ».

Je voulais juste souhaiter encore une fois la bienvenue à Mme Anwar, à Mme Brideau, à Mme McGlashan et à M. Silverman dans l'équipe. Nous avons beaucoup de travail devant nous, et j'apprécie l'expertise que vous nous apportez tous.

Chers collègues, nous pouvons parler de notre plan de travail. Bien sûr, le point qui sera à l'ordre du jour pour un court instant — je ne sais pas dans quelle mesure il est court — est l'élaboration d'un plan de travail comprenant les mandats, la rémunération et l'horaire des membres externes. Je suggère que nous y réfléchissions tous, et la prochaine fois que nous nous réunirons, nous pourrions proposer quelques idées. Le travail du comité, dans le cadre de notre activité précise d'audit et de

committee is complete. I know we've had some conversations, but now it's time to formalize it. At our next meeting we'll have something put together so we can present and discuss it.

Our next meeting, Ms. Anwar, do you have a recommendation on that?

Ms. Anwar: I don't at this time. I will have to take a look at the calendar for next week. There is some discussion about the Senate possibly altering its sitting times. Until we know that, it will be difficult to find a specific time. Towards the end of the week there will probably be opportunities for the committee to meet.

The Chair: That's next week.

Ms. Anwar: The instruction for the chair to seek authority to sit while the Senate is sitting is also something that will facilitate that, but that will not happen until the second sitting day next week at the earliest. We will resolve to get some of those issues sorted out, and I can propose some times that might work next week. There is probably some material that senators would appreciate getting from the staff, and so we will need some time to put that together as well.

The Chair: Certainly the report that we are considering presenting to the Senate next week will give us a lot more flexibility than we currently have.

Colleagues, was there anything else you would like to address under Other Business?

[Translation]

Senator Dupuis: I have a question for you, Senator Wells. I haven't had time to familiarize myself with the first report draft that was sent to us. May I read it tomorrow and send you my comments?

[English]

The Chair: Yes, of course. I won't be tabling that until early next week, probably on Tuesday. So we have some time to work on that, the three of us and our staff.

[Translation]

Senator Dupuis: That answers my question, thank you.

[English]

The Chair: Thank you.

surveillance, ne peut vraiment pas commencer avant que le comité ne soit complet. Je sais que nous avons eu quelques conversations, mais il est maintenant temps de l'officialiser. Lors de notre prochaine réunion, nous préparerons quelque chose que nous pourrions présenter et dont nous pourrions discuter.

Madame Anwar, avez-vous une recommandation à faire au sujet de notre prochaine réunion?

Mme Anwar : Je n'en ai pas pour l'instant. Je vais devoir consulter le calendrier de la semaine prochaine. Il est question que le Sénat modifie ses horaires de séance. Tant que nous ne le saurons pas, il sera difficile de trouver un moment précis. Vers la fin de la semaine, le comité aura probablement l'occasion de se réunir.

Le président : C'est la semaine prochaine.

Mme Anwar : La directive permettant au président de demander l'autorisation de siéger pendant que le Sénat siège est également une mesure qui facilitera cette démarche, mais cela ne se fera pas avant, au plus tôt, le deuxième jour de séance de la semaine prochaine. Nous nous efforcerons de régler certaines de ces questions, et je peux proposer des horaires qui pourraient fonctionner la semaine prochaine. Les sénateurs aimeraient probablement recevoir certains documents de la part du personnel, et nous aurons donc besoin d'un peu de temps pour les rassembler.

Le président : Il est clair que le rapport que nous envisageons de présenter au Sénat la semaine prochaine nous donnera beaucoup plus de latitude qu'à l'heure actuelle.

Chers collègues, y a-t-il autre chose que vous aimeriez aborder sous la rubrique « Autres affaires »?

[Français]

La sénatrice Dupuis : J'aurais une question pour vous, sénateur Wells. Je n'ai pas eu le temps de prendre connaissance du projet de premier rapport qui nous a été envoyé. Puis-je le regarder demain et vous transmettre mes commentaires?

[Traduction]

Le président : Oui, bien sûr. Je ne le déposerai pas avant le début de la semaine prochaine, probablement mardi. Nous avons donc un peu de temps pour y travailler, nous trois et notre personnel.

[Français]

La sénatrice Dupuis : Cela répond à ma question, merci.

[Traduction]

Le président : Merci.

Ms. Anwar: I would add, senators, that I have sent an email from Mr. Silverman with Twitter tiles for your approval just to announce the election of the chair and the deputy chair. You can respond to the email, and we'll take care of getting that posted.

The Chair: Thank you for that, Ms. Anwar.

Colleagues, if there are no other items on the agenda, I thank you for your time and participation in the meeting today. I thank the staff and the people behind the scenes. I now adjourn this meeting.

(The committee adjourned.)

Mme Anwar : J'ajouterais, sénateurs, que je vous ai envoyé un courriel de M. Silverman contenant des publications Twitter pour votre approbation, juste pour annoncer l'élection du président et de la vice-présidente. Vous pouvez répondre au courriel, et nous nous occuperons de l'afficher.

Le président : Je vous en remercie, madame Anwar.

Chers collègues, s'il n'y a pas d'autres points à l'ordre du jour, je vous remercie pour votre temps et votre participation à la réunion d'aujourd'hui. Je remercie le personnel et les personnes qui travaillent en coulisse. Je lève à présent la séance.

(La séance est levée.)
